

# РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1551/2006 НА КОМИСИЯТА

от 17 октомври 2006 година

за налагане на временно антидъмпингово мито върху вноса на някои замразени ягоди с произход от Китайска народна република

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 384/96 на Съвета от 22 декември 1995 г. за защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейската общност<sup>1</sup> („основен регламент“), и по-специално член 7 от него,

след консултации с Консултативния комитет,

като има предвид, че:

## А. ПРОЦЕДУРА

### 1. ОБРАЗУВАНЕ НА ПРОЦЕДУРА

(1) На 19 януари 2006 г. Комисията обяви с уведомление, публикувано в *Официален вестник на Европейския съюз*<sup>2</sup>, образуването на антидъмпингова процедура по отношение на вноса в Общността на някои замразени ягоди с произход от Китайската народна република („КНР“).

(2) Процедурата бе заведена в резултат на жалба, подадена на 5 декември 2005 г. от Полския съюз на отрасъла за замразени продукти („жалбоподателите“) от името на производители, представляващи голяма част, в конкретния случай повече от 25 % от общото производство на определени замразени ягоди в Общността. Жалбата съдържа доказателства за дъмпинг на разглеждания продукт и за съществена вреда, получена в резултат от него, което бе сметено за достатъчно основание за образуване на процедура.

### 2. ЗАИНТЕРЕСОВАНИ СТРАНИ ОТ ПРОЦЕДУРАТА

(3) Комисията официално уведоми жалбоподателите производители в Общността, други производители в Общността, производители износители, доставчици, вносители и потребители, както и асоциации на потребителите, за които се знае, че са засегнати, както и представителите на КНР, за завеждането на процедурата. На заинтересуваните страни бе дадена възможността да съобщят своите виждания в писмен вид и да поискат изслушване в рамките на срока, определен в уведомлението за образуване на процедурата.

---

<sup>1</sup> ОВ L 56, 6.3.1996 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 2117/2005 (ОВ L 340, 23.12.2005 г., стр. 17).

<sup>2</sup> ОВ С 14, 19.1.2006 г., стр. 14.

(4) Жалбоподателите производители в Общността, други съдействащи производители в Общността, производители износители, вносители и потребители, както и асоциации на потребители - обявиха своите виждания. Всички заинтересовани страни, които бяха помолени за това и показаха, че има конкретни основания да бъдат изслушани, получиха тази възможност.

(5) За да даде възможност на изнасящите производители в КНР да представят искане за третиране като участник в пазарна икономика (ТПИ) или за индивидуално третиране (ИТ), ако желаят това, Комисията изпрати формуляри за кандидатстване за отношения на пазарна икономика (ТПИ) или за индивидуално отношение (ИТ) на изнасящите производители, за които е известно, че са заинтересовани. Пет дружества поискаха статут за третиране като пазарна икономика (ТПИ), в съответствие с член 2, параграф 7 от основния регламент, или индивидуално третиране, в случай че разследването установи, че не отговарят на условията за ТПИ, а една компания поиска само индивидуално третиране.

(6) В уведомлението за образуване на процедура Комисията посочи, че може да се приложи метод на извадка за определяне на дъмпинг и вреда съгласно член 17 от основния регламент. За да даде възможност на Комисията да реши дали ще е необходимо определяне на извадка и, ако е необходимо, да избере извадка всички производители от Общността, изнасящи производители и несвързани вносители бяха помолени да съобщят за себе си на Комисията и да дадат, както е било специфицирано в уведомлението за образуване на процедура, основна информация за своята дейност, свързана с разглеждания продукт, по време на периода на разследване (1 януари до 31 декември 2005 г.). След проучване на представената информация и като се има предвид малкия брой производители износители в КНР и несвързани вносители, което е показателно за тяхната готовност да сътрудничат, беше решено, че извадка е необходима само по отношение на производителите в Общността.

(7) Комисията изпрати въпросници на всички страни, за които се знае, че са засегнати и на всички други дружества, които са се обадили в сроковете, изложени в уведомлението за образуване на процедура. Общо 26 производителя в Общността отговориха на формуляра за извадка. Отговори на въпросниците бяха получени от осем включени в извадката жалбоподатели производители в Общността, пет производители износители в КНР, двама свързани търговци, намиращи се в Китай, четирима несвързани вносители и девет несвързани потребители в Общността. Бяха представени документи още от едни несвързан вносител и един потребител. Документи бяха представени също и от три асоциации на вносителите и четири асоциации на потребителите.

(8) Комисията потърси и провери всяка информация, която счете за необходима за целите на предварителното решение за дъмпинга, получените в резултат на него вреди и интереса на Общността и извърши разследвания в помещенията на следните дружества:

а) *Производители в Общността (всички базирани в Полша)*

**\*\*\*[PLEASE INSERT NAMES FROM THE ORIGINAL]\*\*\***

б) Производители износители в КНР

**\*\*\*[PLEASE INSERT NAMES FROM THE ORIGINAL]\*\*\***

в) Свързани търговци в КНР

**\*\*\*[PLEASE INSERT NAMES FROM THE ORIGINAL]\*\*\***

г) Потребители в Общността

- **\*\*\*[PLEASE INSERT NAMES FROM THE ORIGINAL]\*\*\***, Белгия

(9) В контекста на необходимостта да се установи нормална стойност за изнасящите производители в КНР, на които не може да бъде даден статут на ТПИ, в помещенията на изброените по-долу дружества беше извършена проверка за установяване на нормалната стойност въз основа на данни от страна аналог:

*Производители в Турция*

- **\*\*\*[PLEASE INSERT NAMES FROM THE ORIGINAL]\*\*\***, Бурса

- **\*\*\*[PLEASE INSERT NAMES FROM THE ORIGINAL]\*\*\***, Бурса

- **\*\*\*[PLEASE INSERT NAMES FROM THE ORIGINAL]\*\*\***, Бурса

### 3. ИЗВАДКА

(10) По отношение на производителите в Общността, Комисията избра, съгласно член 17, параграф 1 от основния регламент, извадка от осем дружества въз основа на най-големия представителен обем на производство в Общността (около 14 %), които можеха да бъдат разумно разследвани в рамките на наличното време. В съответствие с член 17, параграф, 2 от основния регламент, асоциацията на производителите в Общността беше консултирана и не повдигна никакви възражения. Освен това, останалите производители в Общността бяха помолени да предоставят някои общи данни за анализ на вредите.

### 4. ПЕРИОД НА РАЗСЛЕДВАНЕ („ПР“)

(11) Разследването на дъмпинга и вредите, обхвана периода от 1 януари до 31 декември 2005 г. („период на разследване“ или „ПР“). Проучването на тенденции, имащи отношение към оценката на вредите, обхвана периода от 1 януари 2002 г. до края на периода на разследване („разглеждан период“).

### 5. РАЗГЛЕЖДАН ПРОДУКТ И ПОДОБЕН ПРОДУКТ

#### 5.1. Общи положения

(12) Замразените ягоди обикновено се използват в хранително-преработвателната промишленост за производството на конфитюри, плодови сокове, кисели млека и други млечни продукти. Само малка част се продава на търговци на дребно и заведенията за хранене за пряка консумация. Замразените ягоди обикновено трябва да се консумират в срок от една година, за да се гарантира, че вкусовете

им качества и цветът са запазени. Обикновено продуктът се произвежда в съответствие със стандартни спецификации, които след това се променят, за да отговарят на нуждите на крайния потребител.

## **5.2. Разглеждан продукт**

(13) Разглежданият продукт са ягоди, които не са обработени или са обработени на пара или чрез варене във вода, които са замразени, независимо дали съдържат добавена захар или други подсладители, с произход Китайската народна република, понастоящем класифицирани под кодове по КН 0811 10 11, 0811 10 19 и 0811 10 90. Тези кодове по КН са дадени само информативно.

(14) Разследването показва, че въпреки разликите в сортовете, качеството, размера и последващата обработка, различните видове на разглеждания продукт имат едни и същи основни физически и биологически характеристики и се използват основно за едни и същи цели. Ето защо се счита, че те представляват един продукт.

## **5.3 Подобен продукт**

(15) Някои заинтересовани страни твърдят, че има значителни разлики между разглеждания продукт и продукта, произвеждан от отрасъла в Общността. Тези разлики са свързани главно с разликите в използваните сортове и видове ягоди, качеството и крайната употреба на продукта. Разследването показва, обаче, че всички видове на разглеждания продукт, произведени и продавани на вътрешния пазар на КНР и на вътрешния пазар на Турция, която беше използвана за страна аналог, както и всички замразени ягоди, произведени и продавани в Общността от производителите в Общността, въпреки разликите в някои фактори като, наред с другите, качеството и последващата обработка, формите и размерите, бяха с еднакви основни физически и биологически характеристики и употреба.

(16) Ето защо, временно се прави заключението, че всички видове замразени ягоди представляват един продукт и се считат за еднакви по смисъла на член 1, параграф 4 от основния регламент.

## **Б. ДЪМПИНГ**

### **6. ОТНОШЕНИЕ КЪМ ПАЗАРНА ИКОНОМИКА**

(17) Съгласно член 2, параграф 7 буква б) от основния регламент при антидъмпингови разследвания относно внос с произход от КНР, нормалната стойност се определя в съответствие с параграфи 1- 6 на упоменатия по-горе член за тези производители, за които е било установено, че отговарят на критериите, предвидени в член 2, параграф 7, буква в) от основния регламент.

(18) Накратко и единствено за улесняване на справките, ТПИ критериите са обобщени по-долу:

1. Бизнес решения и разходи се правят в отговор на пазарните условия и без значителна намеса от страна на държавата.

2. Счетоводната отчетност подлежи на независим одит в съответствие с международните счетоводни стандарти и се прилага за всички цели.

3. Няма значителни деформации, пренесени от предишната непазарна икономическа система.

4. Правната сигурност и стабилност се осигурява от закони за несъстоятелност и собственост.

5. Обмяната на валута се извършва по пазарния обменен курс.

(19) При настоящото разследване пет изнасящи производители от КНР поискаха ТПИ съгласно член 2, параграф 7, буква б) от основния регламент и отговориха на формуляра за кандидатстване за ТПИ в рамките на определения срок. Когато дъщерно предприятие или всяко друго дружество, свързано с кандидата в КНР, е износител на разглеждания продукт, страната аналог също бе поканена да попълни формуляра за кандидатстване за ТПИ и беше посетена на място. Всъщност, последователна практика на Комисията е да проучва дали група от свързани дружества отговаря като цяло на условията за третиране като пазарна икономика (ТПИ).

(20) Разследването показва, че един от петте китайски производители износители е изпълнил всички условия за даване на ТПИ. Останалите четири искания трябваше да бъдат отхвърлени.

(21) Таблицата по-долу обобщава определенията за всяка компания, която не е получила ТПИ по отношение на петте критерия, предвидени в член 2, параграф 7, буква в) от основния регламент:

#### Критерии

Дружество	1	2	3	4	5
1	не отговаря	не отговаря	не отговаря	отговаря	отговаря
2	не отговаря	не отговаря	не отговаря	отговаря	отговаря
3	отговаря	отговаря	отговаря	отговаря	отговаря
4	отговаря	не отговаря	отговаря	отговаря	отговаря
5	не отговаря	не отговаря	не отговаря	отговаря	отговаря

(22) На тази база статут на ТПИ беше даден на следния производител износител в КНР:

Yantai Yongchang Foodstuff.

(23) По отношение на четирите дружества, които не можаха да получат ТПИ, за три от тях беше установено, че не отговарят на критерий 1. За две от дружествата, макар че бяха собственост на частни акционери, беше установено, че имат търговска лицензия с особено къс срок на валидност, което ги правеше зависими от желанието на властите да издават нова търговска лицензия при всяко изтичане

на валидността на съществуващата търговска лицензия, с което се оставяше възможност за намеса от страна на държавата. Несигурността за бъдещето на дружествата намери отражение също и в нежеланието на акционерите да дадат на дружествата достатъчен капитал, което представляваше голям проблем на капиталоемкия пазар на замразени ягоди. По отношение на третото дружество, беше установено, че покупната цена на пресните ягоди, т.е. основната входяща суровина за производството/обработката на замразени ягоди, беше фиксирана за целия сезон, независимо от качеството и сезонните колебания. Ето защо, компанията не можа да покаже, че разходите за нейната основна входяща суровина отразяват в значителна степен пазарната стойност.

(24) Независимо от факта, че две дружества отговориха на критерий 1, отбелязваме, че всичките пет дружества се ползваха от субсидия. Въпреки че всички дружества купуват пресни ягоди от местни фермери. Фермерите не плащаха никакво ДДС за продажбата на тези ягоди. От друга страна, обаче, производителите на разглеждания продукт отчисляваха „условен ДДС“ по тези покупки от ДДС, дължим по техните продажби на замразени ягоди. Обаче, докато дружествата може и да са се възползвали от по-ниските разходи вследствие този механизъм, ефектът върху общите разходи остава ограничен и всяка полза за дружествата от тези по-ниски разходи може да се коригира с корекция на нормалната стойност.

(25) Нито едно от четирите дружества, които не получиха ТПИ, не отговори на критерий 2. В някои от случаите, сметките не се водеха по последователен начин и се нарушаваха международните счетоводни стандарти. Също така, одитите не показваха някои счетоводни несъответствия, или сериозното финансово състояние на една от дружествата. Тези факти породиха съмнения относно надеждността и независимостта на одитите. В два други случая бяха наблюдавани счетоводни неточности, които влизат в конфликт с международните счетоводни стандарти. И отново, одитите не бяха показали тези нарушения на счетоводния закон. Затова беше заключено, че въпросните четири дружества не могат да покажат, че имат един набор от ясно формулирани основни счетоводни записи, които са одитирани от независим одитор в съответствие с международните стандарти.

(26) Три от четирите дружества, които не получиха ТПИ, не можаха да покрият критерий 3. В един от случаите, правата за ползване на земята нито бяха оценявани, нито отразени в счетоводния баланс. Също така, едно дружество беше наело склад от трети лица, но в начисленият наем не бяха упоменати изрично разходите за ток. Тогава бяха установени неправомерна амортизационна практика и доказателства за бартерна търговия по отношение на дълготрайни активи за същата компания. В случая с друго дружество, правата за ползване на земята бяха под наем при благоприятни условия, а бяха намерени също и несъответствия при амортизацията. По отношение на третото дружество шест от общо седемте заема не бяха обезпечени с никакви гаранции. В тези три случая заключението беше, че третият критерий не е спазен тъй като производствените разходи и/или финансовото състояние на тези дружества са обект на значителни деформации, пренесени от предишната система на непазарна икономика.

## 7. ИНДИВИДУАЛНО ТРЕТИРАНЕ (ИТ)

(27) Съгласно член 2, параграф 7, буква а) от основния регламент, митото, важащо за цялата страна, ако има такова, се установява за държави, попадащи под този член, с изключение на случаите, където дружествата могат да демонстрират, че отговарят на всички критерии, предвидени в член 9, параграф 5 от основния регламент.

(28) Индивидуално отношение можа да бъде дадено на посочения по-долу производител износител:

Junao Foodstuff Co., Ltd.

## 8. НОРМАЛНА СТОЙНОСТ

### 8.1. Обща методология

(29) В съответствие с член 2, параграф 2 от основния регламент, Комисията първо проучи за всеки разглеждан производител износител дали неговите вътрешни продажби на замразени ягоди са представителни, т.е. дали общият обем на такива продажби е най-малко 5 % от общия обем на съответните експортни продажби на Общността.

(30) Впоследствие Комисията идентифицира тези видове продукти, продавани на вътрешния пазар от компанията, имаща общи представителни продажби на вътрешния пазар, които са идентични или пряко сравними с видовете, продавани за износ на Общността.

(31) За всеки вид, продаван от изнасящите производители на вътрешния им пазар, за които беше констатирано, че са пряко сравними с вида замразени ягоди, продавани за износ на Общността, беше установено дали продажбите на вътрешния пазар се считат за достатъчно представителни за целите на член 2, параграф 2 от основния регламент. Продажбите на вътрешния пазар на конкретен вид продукт бяха считани за достатъчно представителни, когато обемът на този вид продукт, продаван на вътрешния пазар на независими клиенти по време на разследвания период, представлява най-малко 5 % от общия обем на сравнимия вид продукт, продаван за износ за Общността.

(32) Впоследствие Комисията проучи за разглежданата компания дали всеки вид от разглеждания продукт, продаван на вътрешния пазар в представителни количества, може да се разглежда като продаван в обичайния ход на търговията, в съответствие с член 2, параграф 4 от основния регламент. Това бе направено посредством установяване за всеки вид продукт на частта от рентабилните продажби на вътрешния пазар на независими клиенти, на всеки вид изнасян продукт по време на периода на разследването.

### 8.2. Определяне на нормалната стойност за изнасящи производители, получили ТПИ

(33) Нормалната стойност за изнасящите производители, получили ТПИ, беше определена в съответствие с упоменатата по-горе методология. Разследването показва, че производителите износители, получили ТПИ, имаха общи представителни продажби на вътрешния си пазар. Освен това, беше установено, че цените на вътрешния пазар се получават в обичайния ход на търговията, т.е.

цените на вътрешния пазар можеха да се използват за всички видове, продавани от китайския производител.

### **8.3. Определяне на нормалната стойност за всички изнасящи производители, които не са получили ТПИ, или са получили ИТ**

#### *а) Страна аналог*

(34) Съгласно член 2, параграф 7 от основния регламент, нормалната стойност за дружествата, на които не е дадено ТПИ, беше определена на база на цените или конструираната стойност в страната аналог.

(35) В уведомлението за образуване на процедура Комисията показва намерението си да използва САЩ като подходяща страна аналог за целите на установяването на нормалната стойност за КНР и заинтересованите страни бяха поканени да дадат коментар.

(36) Някои европейски преработвателни предприятия се противопоставиха на това предложение, указвайки, че САЩ не се счита за подходяща страна аналог поради различните схеми на производство там, особено разходите за труд. Въпросници бяха разпратени на всички известни производители в САЩ, но не беше получен отговор. Ето защо САЩ не можеха да бъдат избрани за страна аналог.

(37) Затова Комисията разгледа алтернативни решения и беше установено, че Турция може да се счита за подходяща страна аналог. Всъщност, проучването показва, че Турция е конкурентен пазар за упоменатия по-горе продукт с различни вътрешни производители на различни размери. Беше установено, че вътрешните производители произвеждат сходни продуктови видове както в КНР, обусловени от спецификациите, изисквани от европейските преработвателни дружества и имат сходни производствени методи. Ето защо Турският пазар беше счетен за достатъчно представителен за целите на установяването на нормалната стойност. Не бяха направени никакви възражения за този избор на страна аналог.

(38) Бяха установени контакти с всички познати производители в Турция и три дружества приеха да сътрудничат. Затова на тези производители беше изпратен въпросник и данните, представени в техния отговор бяха проверени на място.

(39) Докато асоциациите, представляващи производителите, се съгласиха с избора на Турция като страна аналог, един износител не се съгласи с този избор, с довода, че турските ягоди са с много по-високо качество, отколкото китайските. Твърдеше се, че те често са диви, за разлика от китайските, отглеждани във ферми, и са от различни сортове.

#### *б) Определяне на нормалната стойност в аналогичната държава*

(40) След избора на Турция като страна аналог и в съответствие с член 2, параграф 7, буква а) от основния регламент, нормалната стойност на производителите износители, на които не беше дадено ТПИ, или беше дадено ИТ, беше определена въз основа на проверена информация, получена от трима производители в страната аналог, т.е. въз основа на цени, платени, или платими в съответствие с упоменатата по-горе методология.



(41) Беше установено, че продажбите на вътрешния пазар на трите турски производители на подобен продукт са представителни по отношение на разглеждания продукт, изнасян за Общността от изнасящите производители от КНР.

(42) Разследването показва, че обемите на техните продажби, направени при нетни продажни цени, равни на или по-високи от себестойността на единица продукция, представляваха повече от 80 % от общия обем на продажби на всеки производител. Ето защо, техните продажби на вътрешния пазар бяха счетени за направени в обичайния ход на търговията.

## 9. ЕКСПОРТНИ ЦЕНИ

(43) Тъй като разглежданият продукт във всички случаи се изнасяше за независими клиенти в Общността, експортната цена беше установена в съответствие с член 2, параграф 8 от основния регламент, именно на базата на действително платените или платими експортни цени.

## 10. СРАВНЕНИЕ

(44) Сравнението между нормалната стойност и експортната цена бе направено на базата франко завод. За осигуряване на справедливо сравнение между нормалната стойност и експортната цена, бе направено нужното отчисление под формата на корекции за разликите, влияещи върху цените и сравнимостта на цените в съответствие с член 2, параграф 10 от основния регламент. Бяха дадени подходящи корекции за разходи за транспорт и застраховка, кредити, комисионни и банкови разходи, където те бяха счетени за разумни, точни и подкрепени с проверени доказателства. По отношение на данните за нормалната стойност, идващи от стана аналог, беше направена корекция за физическите разлики, съгласно член 2, параграф 10, буква а) от основния регламент, тъй като беше установено, че ягодите, произвеждани и продавани в Турция, са с по-високо качество от тези, изнасяни от китайски производители (вж. съображение 40). По същия начин, турските ягоди бяха с по-високо качество от тези, произведени от отрасъла в Общността. Тази корекция беше временно изчислена на 30 % от продажната стойност на турските ягоди. Този процент отразяваше приблизително ценовата разлика между турските ягоди, продавани на вътрешния пазар, и този на продажните цени на отрасъла в Общността

## 11. ДЪМПИНГОВ МАРЖ

### 11.1. Определяне на дъмпингови маржове за сътрудничащи изнасящи производители, получили ТПИ/ИТ

#### а) ТПИ

(45) За компанията, получила ТПИ, средно претеглената нормална стойност на разглеждания продукт, изнасян за Общността, беше сравнена със средно претеглената експортна цена, както е предвидено в член 2, параграфи 11 и 12 от основния регламент.

На тази база временния среднопретеглен дъмпингов марж, изразен като процент от цената на база CIF на границата на Общността, с неплатено мито, е:

Yantai Yongchang Foodstuff Co. 0 %.

б) ИТ

(46) За компанията, получила ИТ, средно претеглената нормална стойност, установена за страната аналог, беше сравнена със средно претеглената експортна цена за Общността, както е предвидено в член 2, параграф 11 от основния регламент.

(47) На тази база временния среднопретеглен дъмпингов марж, изразен като процент от цената на база CIF на границата на Общността, с неплатено мито, е:

Dadong Junao Foodstuff Co. 31,1 %

## 12. ОПРЕДЕЛЯНЕ НА ДЪМПИНГОВИТЕ МАРЖОВЕ ЗА ВСИЧКИ ДРУГИ ПРОИЗВОДИТЕЛИ ИЗНОСИТЕЛИ

(48) За да изчисли дъмпинговия марж за цялата страна за всички други износители в КНР, Комисията първо установи нивото на сътрудничество. Беше направено сравнение между общия внос на разглеждания продукт с произход от КНР, изчислен на база на Евростат, и обема на вноса, както е отчетен в отговорите на въпросниците, представени от износителите в КНР. На тази база беше установено, че нивото на сътрудничество е ниско, т.е. 37 % от целия китайски износ за Общността.

(49) Дъмпинговият марж, съответно, беше изчислен както следва: износната цена за сътрудничащи износители беше установена въз основа на проверената информация, която те бяха представили. Второ, беше установена експортна цена въз основа на данните от Евростат, по този начин количеството, отчетено от Евростат, което беше в превишение над количествата, отчетени от сътрудничащите износители. След това двете експортни цени бяха претеглени в съответствие с техните количества и бяха сравнени със средно претеглената нормална стойност, установена за страната аналог. Използването на данни на Евростат беше необходимо при липсата на повече информация за експортните цени за определяне на митото за цялата страна.

(50) На тази база нивото на дъмпинг за цялата страна беше временно установено на 66,9 % от цената на база CIF на границата на Общността, с неплатено мито.

## В. ВРЕДИ

### 13. ПРОИЗВОДСТВО НА ОБЩНОСТТА

(51) В процеса на настоящото разследване беше установено, че замразените ягоди се произвеждат в Общността от:

- 26 производители от Общността, които бяха жалбоподатели или изрично подкрепяха жалбата. Никой от тези производители не беше свързан с никой от китайските износител или вносителите на разглеждания продукт от КНР,

- голям брой производители в Общността, които не взеха позиция по жалбата и не сътрудничеха на разследването. За много от тези производители се знае, че са свързани със сектора на потребителя/вносителя.

#### 14. ОПРЕДЕЛЕНИЕ ЗА ОТРАСЪЛА В ОБЩНОСТТА

(52) Процедурата беше образувана в резултат от жалба, подадена от Полския съюз за замразени продукти (жалбата) от името на 25 производители, представляващи голям дял от общото производство в Общността на определени замразени ягоди.

(53) Разследването показва, че подалите жалбата производители в Общността, заедно с другия производител в Общността, подкрепящи жалбата, които отговориха за процедурата за извадка, са произвели около 41 100 тона замразени ягоди в периода на разследването (ПР). Това представлява около 29 % от общия обем на сходния продукт, произведен в Общността и по този начин съставлява голям дял от производството в Общността. Поради това се счита, че двадесет и петте производители жалбоподатели и другият производител в Общността, подкрепил жалбата, представляват отрасъла в Общността по смисъла на член 4, параграф 1 и член 5, параграф 4 от основния регламент. Някои заинтересовани страни излязоха с довода, че около 26 сътруднически дружества са оттеглили подкрепата си за процедурата. Напротив, обаче, нито една от двадесет и шестте дружества не е оттеглила подкрепата си.

#### 15. ПРОЦЕДУРА С ИЗВАДКА ЗА ЦЕЛИТЕ НА ОЦЕНЯВАНЕТО НА ВРЕДИТЕ

(54) Както беше обяснено в съображение 10 по-горе, предвид на големия брой производители на замразени ягоди в Общността, Комисията избра представителна извадка съгласно член 17 от основния регламент, съставена от осем производители, които представляваха най-големия представителен обем на производство, които можеха разумно да бъдат разследвани в рамките на наличното време.

(55) Натрупаното производство на осемте производители в Общността, избрани за извадката, които напълно сътрудничеха на разследването, беше около 19 200 тона за ПР, или около 14 % от приблизителното общо производство в Общността на замразени ягоди.

#### 16. ПОТРЕБЛЕНИЕ В ОБЩНОСТТА

(56) През разгледания период, потреблението в Общността се разви както следва:

**\*\*\*[PLEASE INSERT NUMBERS FROM THE ORIGINAL]\*\*\***

Тонове	2002 г.	2003 г.	2004 г.	ПР
Потребление в Общността				
Индекс 2002 г. = 100				

(57) Потреблението в Общността беше установено на основа на общия обем производство на замразени ягоди от отрасъла в Общността и други производители на продукта в Общността, като се прибави вносът от всички трети

страни и се изключи целия износ. Цифрите за общото производство на разглеждания продукт от отрасъла в Общността и други производители в Общността се основава на оценки, направени от имащите отношение органи и асоциации в държавите-членки, където се произвеждат замразени ягоди, конкретно IERiGEZ за Полша, FruitVeb за Унгария, Assomela за Италия и Министерството на земеделието, Испания. Внасяните и изнасяни количества бяха получени от Евростат.

(58) Трябва да се отбележи, че данните за потреблението включват количества замразени ягоди, които са на склад. Обаче, тъй като нямаше на разположение надеждни данни нито за продажбите, нито за складовите наличности за всички производители от Общността на подобен продукт, данните за общото производство на подобен продукт от всички производители от Общността се считат за най-надежден източник.

(59) Както е показано на горната таблица, потреблението на замразени ягоди в Общността е било сравнително стабилно през разглеждания период, с изключение на 2004 г., когато потреблението нарасна с 13 % в сравнение с предходната година. Това покачване, обаче, може да се обясни с комбинация от връщането към високо ниво на производство в Общността поради добрата реколта и продължаването на големите обеми на внос. В ПР потреблението се стабилизира на нивото от 2002 г. и 2003 г.

## 17. ВНОС В ОБЩНОСТТА ОТ КНР

### 17.1. Обем и пазарен дял на вноса на разглеждания продукт

(60) Развитието на вноса от разглежданата страна, като обеми и пазарен дял е, както следва:

**\*\*\*[PLEASE INSERT NUMBERS FROM THE ORIGINAL]\*\*\***

Обем на вноса	2002 г.	2003 г.	2004 г.	ПР
КНР в тонове				
Индекс 2002 г. = 100				

*Източник:* Евростат.

Пазарен дял	2002 г.	2003 г.	2004 г.	ПР
КНР	4 %	18 %	13 %	20 %

(61) Като се има предвид, че потреблението на замразени ягоди остана сравнително стабилно по време на разглеждания период, вносът от разглежданата страна нарасна с около 381 % през същия разглеждан период. Следователно, приблизителният пазарен дял на КНР нарасна значително през разглеждания период от 4 % през 2002 г. на 20 % през ПР.

### 17.2. Цена на вноса и подбиване на цената

**\*\*\*[PLEASE INSERT NUMBERS FROM THE ORIGINAL]\*\*\***

EUR/тон	2002 г.	2003 г.	2004 г.	ПР
Цени на внос от КНР				
Индекс 2002 г. = 100				

*Източник:* Евростат.

(62) Таблицата по-горе показва развитието на средната цена на внос от КНР. За разглеждания период цените непрекъснато спадаха с общо 38 %.

(63) Беше направено сравнение на продажните цени на пазара на Общността през ПР между цените на отрасъла в Общността, включен в извадката, и вноса от разглежданата страна. Релевантните продажни цени на отрасъла в Общността, включен в извадката, бяха тези за независими клиенти, коригирани където е необходимо до нива франко завод, т.е. като се изключат разходите за навло в Общността и след отчисляване на отстъпки и работи. Тези цени бяха сравнени с продажните цени на китайските изнасящи производители, без работите, и коригирани, където е необходимо, до цени на база CIF граница на Общността с подходяща корекция за разходите за освобождаване от митница и разходите след вноса.

(64) Сравнението показва, че по време на ПР вносът на разглеждания продукт се е продавал в Общността на цени, които подбиват цените на отрасъла в Общността, когато бъдат изразени като процент от последните, с 6,0 % на база на данни, представени от сътрудническите изнасящи производители и с 6.4 % въз основа на данни на Евростат, които обхващат целия внос. От това ниво на подбиване и развитието на цените в отрасъла в Общността (вж. съображение 74), както е обяснено по-долу, е ясно, че вече е налице значително снижаване на цените.

## 18. СЪСТОЯНИЕ НА ПРОИЗВОДИТЕЛИТЕ В ОБЩНОСТТА

(65) В съответствие със стандартната практика, параграфите по-долу дават разбивка на събраните данни при разследването на вредите на два раздела. Първият е свързан с отрасъла в Общността, представен от осем дружества, включени в извадката. Вторият раздел е свързан с набор от данни относно всички производители на разглеждания продукт в Общността. Данните, получени от националните власти и асоциации на държавите-членки, където се е произвеждал разглеждания продукт.

### 18.1. Състояние на отрасъла в Общността

(66) В съответствие с член 3, параграф 5 от основния регламент, разследването за ефекта от дъмпинговия внос върху отрасъла в Общността включва оценка на всички икономически фактори и индекси, които оказват влияние върху състоянието на отрасъла от 2002 г. до ПР.

(67) Данните по-долу за отрасъла в Общността представляват общата информация за осемте сътруднически производители от Общността, включени в извадката. Тези данни представляват 26-те сътруднически производители, които са представили отговор за извадката.

18.1.1. *Производство, капацитет на производство и оползотворяване на капацитета*

(68) Таблицата по-долу показва развитието на производството и оползотворяването на капацитета на производителите от Общността, включени в извадката:

**\*\*\*[PLEASE INSERT NUMBERS FROM THE ORIGINAL]\*\*\***

	2002 г.	2003 г.	2004 г.	ПР
Производство (в тонове)				
Индекси 2002 г. = 100				
Капацитет (в тонове)				
Индекси 2002 г. = 100				
Оползотворяване на капацитета				
Индекси 2002 г. = 100				

(69) Както е показано на таблицата по-горе, производството по време на разглеждания период е спаднало с 26 %, докато капацитетът е нараснал с 16 %. Използването на капацитета е спаднало за същия период с 36 %. Спадът на използването на капацитета може само частично да се свърже с нарастването на капацитета. Основната причина за този спад в използването на капацитета е намаляването на производството, т.е. реколтата във въпросната година.

(70) Производството на замразени ягоди е тясно свързано с производството на пресни ягоди. Размерът и качеството на реколтата, следователно, е от решаващо значение за обема на производство на разглеждания продукт. Реколтата през 2003 г. е била лоша, което е довело до спад на производството, при което обилната реколта през 2004 г. е довела до обратното, пораждайки по този начин слабо нарастване на нивата на производство в сравнение с 2002 г. Между 2004 г. и ПР, производството е спаднало с 29 %. Като имаме предвид, обаче, че производството на замразени ягоди е зависимо от размера на реколтата на пресни плодове, спадът на производството от 2004 г. до ПР не се счита за полезен показател за вреди за този продукт.

18.1.2. *Запаси*

(71) Данните по-долу представят количеството запаси на отрасъла в Общността, отразен в извадката в края на всеки период.

**\*\*\*[PLEASE INSERT NUMBERS FROM THE ORIGINAL]\*\*\***

	2002 г.	2003 г.	2004 г.	ПР
Наличности (в тонове)				
Индекс 2002 г. = 100				

(72) Трябва да се отбележи, че запасите от замразени ягоди трябва обикновено да се консумират и по този начин да бъдат продадени в срок от една година, за да се гарантира, че вкусовите им характеристики и цвят ще бъдат запазени.

(73) Запасите са нараснали значително през разглеждания период. Спадът на наличностите през 2003 г. е в резултат от лошата реколта и съответно оказва ефект върху наличностите от суровини за отрасъла в Общността през тази година. През 2004 г. наличностите нараснали значително поради обилната реколта през 2004 г. В сравнение с 2002 г., през 2004 г. наличностите нараснали с 92 %. След този пик нивата на наличностите се върнали към по-нормални размери през ПР, но все пак били с 24 % по-високи от тези през 2002 г. Между 2004 г. и ПР се осъществила твърде масивна разпродажба на наличностите, за да се гарантира, че замразените ягоди все още са с изискваното качество.

#### 18.1.3. *Обем на продажбите, пазарен дял и средна продажна цена*

(74) Данните по-долу показват обемите на продажба, пазарния дял и средните единични цени на продажба на отрасъла в Общността, включен в извадката.

**\*\*\*[PLEASE INSERT NUMBERS FROM THE ORIGINAL]\*\*\***

	2002 г.	2003 г.	2004 г.	ПР
Обеми на продажба на отрасъла в Общността в тонове				
Индекси 2002 г. = 100				
Пазарен дял				
Индекси 2002 г. = 100				
Средна продажна цена (EUR/тон)				
Индекси 2002 г. = 100				

(75) Обемите на продажби и пазарният дял на отрасъла в Общността спадна през 2003 г. в резултат от липсата на суровини, т.е. пресни ягоди през същата година. Продажбите и пазарния дял спаднаха още през 2004 г. въпреки връщането към нормалните нива на производство. Този спад на продажбите доведе до увеличени нива на складовите наличности. През ПР (периода на разследване) обемите продажби се възстановиха частично от разпродаването на наличностите. Въпреки това, възвръщането на големите обеми продажби беше за сметка на средните продажни цени, които претърпяха масивен спад от 1 019 EUR за тон през 2004 г. до 671 EUR за тон през ПР, тоест с 34 %.

(76) Средните цени за разглеждания продукт, продаван от отрасъла в Общността, включен в извадката, спадна с 28 % през разглеждания период, което доведе до значително снижаване на цените през ПР, както беше упоменато по-горе, спадът на средните цени беше най-значителен между 2004 г. и ПР, когато имаше ценови спад от 34 %. Наистина, масивните разпродажби на наличностите от 2004 г. до ПР трябваше да се извърши на много ниски цени.

#### 18.1.4. *Рентабилност, възвръщаемост на инвестициите и парични потоци*

(77) Показаната по-долу рентабилност е свързана с продажби на пазара на Общността и изразена като възвръщаемост на оборота (RoT), възвръщаемост на инвестициите (ROI) и паричен поток.

**\*\*\*[PLEASE INSERT NUMBERS FROM THE ORIGINAL]\*\*\***

	2002 г.	2003 г.	2004 г.	ПР
Рентабилност на продажбите в Общността (RoT)				
Индекси 2002 г. = 100				
Възвръщаемост на инвестициите (RoI)				
Индекси 2002 г. = 100				
Паричен поток (като процент от оборота)				
Индекси 2002 г. = 100				

(78) Възвръщаемостта на оборота (RoT) по-горе показва рязък спад между 2002 г. и ПР. Спадът отговаря на намаление с почти 300 %. То е особено сериозно, защото очевидните разумни печалби през 2002 г. и 2003 г. са последвани от непокрити загуби от 12,5 % през ПР.

(79) Възвръщаемостта на оборота (RoT), възвръщаемостта на инвестициите (RoI) и паричният поток показват, че през разглеждания период състоянието на производителите от извадката се е влошило.

#### *18.1.5. Инвестиции и възможност за повишаване на капитала*

(80) Тенденцията при инвестициите на отрасъла от Общността, включен в извадката, е показана в таблицата по-долу.

**\*\*\*[PLEASE INSERT NUMBERS FROM THE ORIGINAL]\*\*\***

	2002 г.	2003 г.	2004 г.	ПР
Инвестиции (EUR)				
Индекси 2002 г. = 100				

(81) Въпреки неблагоприятното развитие на рентабилността, което може да се види по-горе, индустрията в Общността е увеличила своите инвестиции в разглеждания продукт за да повиши своята конкурентоспособност по отношение на разглеждания продукт. Инвестициите са направени най-вече за нови сгради и за обновяване на сградите и оборудването за хладилно съхранение. Тези стъпки са допринесли значително за повишаване ефективността на отрасъла в Общността.

(82) Няма доказателства, представени пред Комисията, по отношение на намалена или увеличена способност за набиране на капитал през разглеждания период.



18.1.6. Заетост, производителност и заплати

\*\*\*[PLEASE INSERT NUMBERS FROM THE ORIGINAL]\*\*\*

	2002 г.	2003 г.	2004 г.	ПР
Брой наети лица				
Индекси 2002 = 100				
Продуктивност (тон/наето лице)				
Индекси 2002 г. = 100				
Заплати (EUR)				
Индекси 2002 г. = 100				

(83) Както се вижда по-горе, извадковата индустрия в Общността е адаптирала броя на наетите лица към нивата на производство. Най-висок е броят на наетите лица през 2004 г. в резултат от възстановяването на големи обеми на производство, последвало ниските обеми през 2003 г. Поради спада в производството през ПР цифрите за производителността и заетостта отбелязват спад. Разходите за заплати са спаднали през разглеждания период. Понижаването на производителността на едно наето лице се обяснява в голяма степен с резкия спад на производството в резултат от нарасналия внос. Инвестициите, направени от отрасъла в Общността през ПР, се очаква да повишат ефективността и производителността на отрасъла в средносрочен и дългосрочен план.

18.1.7. Размер на действителния дъмпингов марж

(84) Дъмпинговите маржове са дадени по-горе в раздела за дъмпинга. Всички установени маржове, с изключение на този за компанията, която е получила ТПИ, са явно над *de minimis* маржа. Освен това, като се имат предвид обемите и цените на дъмпинговия внос, ефектът от действителния дъмпингов марж не може да се приеме за незначителен.

18.1.8. Ефекти от предишен дъмпинг или субсидиране

(85) Отрасълът на Общността не се възстановява от ефекта от предходни дъмпинги или субсидиране, тъй като не са правени предишни такива разследвания.

**18.2. Макроикономически данни за производството в Общността като цяло**

(86) Данните по-долу касаят производството на Общността като цяло.

(87) Трябва да си припомним от данните за потребление, че няма официални данни за общите обеми продажби в Общността. За да се прецени общия обем на продажбите на производителите, активни на пазара на Общността, производството на тези производители беше намалено с размера на износа.

\*\*\*[PLEASE INSERT NUMBERS FROM THE ORIGINAL]\*\*\*

	2002 г.	2003 г.	2004 г.	ПР
--	---------	---------	---------	----

Обем на производство налично за продажба (производство минус износ) (в тонове)				
Индекси 2002 г. = 100				
Пазарен дял				
Индекси 2002 г. = 100				

(88) Както беше обяснено по-горе, горната таблица се основава на релевантния обем на производство минус износа. Затова тя показва количествата на разположение за продажба, които или ще бъдат продадени през същия сезон, или ще бъдат складирани и след това продадени през следващия сезон. Затова данните се основават по-скоро на производството, отколкото на продажбите. Въпреки това, горните данни показват спад през разглеждания период, както по отношение на общия обем на продажбите (- 11 %), така и на пазарния дял (- 14 %) на отрасъла в Общността като цяло.

### 18.3. Заключение относно вредите

(89) Преди всичко, отбелязва се, че долните показатели за вреда показаха отрицателни тенденции през разглеждания период: продажни цени и количества, рентабилност, наличности, оползотворяване на капацитета, производство, заетост, заплати, производителност, паричен поток и пазарен дял. Обаче, поради горепосочените причини, тенденцията при производството и използването на капацитета не се считат за особено полезни показатели за вредата за този продукт. Обратното, бяха идентифицирани положителни промени по отношение на инвестициите и производствения капацитет.

(90) Да си припомним, че през разглеждания период обемът на дъмпинговия внос на разглеждания продукт от КНР нарасна над 300 %, докато продажните цени спаднаха рязко (- 38 %). Освен това, в ПР продажните цени на отрасъла в Общността бяха значително подбити от тези на дъмпинговия внос на разглеждания продукт с около 6 %.

(91) Вследствие на това, през разглеждания период положението на отрасъла в Общността значително се влоши. Нивата на складираните наличности нараснаха с 24 %, достигайки до сериозни нива в края на 2004 г. Същевременно, продажните цени и особено обемите на продажбите бяха значително снижени през 2004 г. Едва до ПР обемите на продажби се възстановиха до нивата от 2002 г., но това беше за сметка на снижаване на цените до нива, които не могат да се поддържат. Въпреки непрекъснатите инвестиции на отрасъла за повишаване на неговата конкурентоспособност, този спад в цените доведе до рязък спад в нивата на рентабилност до -12,5 % през ПР. Освен това, неговите парични потоци и възвръщаемостта на инвестициите също спаднаха до отрицателни нива през ПР.

(92) Освен това, през разследвания период беше налице спад в общия брой наети лица, както и в производителността.

(93) В заключение, вредата се състои най-вече в спада на цените заедно с нарастване на наличностите. Това доведе до тежки загуби за производителите от Общността през ПР.

(94) Като имаме предвид, че трябваше да се оценяват потреблението в Общността като цяло и пазарните дялове на целия отрасъл в Общността, трябва да се вземат мерки за ограничаване на този аспект на анализа на вредите за отрасъла в Общността, включен в извадката.

(95) Като се вземат предвид всички тези фактори, временното заключение е, че отрасълът в Общността е понесъл сериозни вреди по смисъла на член 3 от основния регламент.

## **Г. ПРИЧИННО-СЛЕДСТВЕНА ВРЪЗКА**

### **19. ПРЕДВАРИТЕЛНА БЕЛЕЖКА**

(96) В съответствие с член 3, параграфи 6 и 7 от основния регламент беше проучено дали има причинно-следствена връзка между дъмпинговия внос от КНР и вредата, понесена от отрасъла в Общността. Известните фактори, различни от дъмпинговия внос, които биха могли същевременно да нанесат вреди на отрасъла в Общността, бяха разгледани също, за да се гарантира, че възможната вреда, нанесена от тези други фактори не се приписва на дъмпинговия внос.

### **20. ЕФЕКТ ОТ ВНОСА ОТ КНР**

(97) Да си припомним, че обемите на вноса от КНР нараснаха с около 380 % и оценения им пазарен дял нарасна почти четири пъти през разглеждания период. Освен това, както беше обяснено в съображение 62, цените на вноса от КНР спаднаха с 38 % и беше налице значително подбиване на цените.

(98) Отрасълът в Общността реагира на големите обеми внос на рязко занижени ценови нива чрез намаляване на своите продажни цени през 2004 г. Въпреки това намаление, средните продажни цени на китайския внос останаха с повече от 30 % по-ниски от цените на отрасъла в Общността. В резултат, продажбите от Общността спаднаха значително през този сезон и оставиха производителите от Общността с много високо ниво на наличности към края на годината. Като се имат предвид ограничените капацитети за съхраняване в замразители и което е по-важно, като се вземе предвид факта, че замразените ягоди имат малък срок на годност, наличностите в края на 2004 г. трябваше да бъдат разпродадени през ПР. Като се има предвид, че китайските цени бяха спаднали още в сравнение с 2004 г., отрасълът на Общността трябваше отново да намали цените си (с почти 24 %) за да разпродаде тези наличности. Продажбите в ПР бяха доста под печалбата и вече не можеха да бъдат поддържани на това ниво. Положението на отрасъла в Общността през ПР беше допълнително влошено от масивното нарастване с повече от 40 % на обемите на внос от КНР. Ето защо е ясно, че има силна взаимовръзка между значителното нарастване на обемите на вноса на все по-ниски цени и вредите, наблюдавани в отрасъла на Общността.

### **21. ЕФЕКТ ОТ ВНОСА ОТ ТРЕТИ СТРАНИ**

(99) Обемът на некитайски внос спадна с 20 % през разглеждания период. Затова е малко вероятно вносите с произход от други трети страни, като Мароко, да е допринесъл в някаква значима степен за вредата, понесена от отрасъла в Общността. Точно обратното, изглежда, че производителите износители от трети

страни също са загубили пазарни дялове в резултат от вноса от КНР. В допълнение, средните цени на вноса от други трети страни бяха през ПР със 78 % по-високи от тези с произход от КНР и с около 20 % по-високи от тези на отрасъла в Общността, включен в извадката. Затова може условно да се заключи от техния намаляващ пазарен дял и относително високи ценови нива, че продажбите на производителите износители от трети страни не са нанесли вреда на отрасъла на Общността. Таблицата по-долу показва обемите внос и средните цени на вноса с произход от основните други трети страни (т.е. Мароко и Турция).

**\*\*\*[PLEASE INSERT NUMBERS FROM THE ORIGINAL]\*\*\***

	2002 г.	2003 г.	2004 г.	ПР
Внос от Мароко (в тонове)				
Индекс 2002 г. = 100				
Средни цени (EUR/тон)				
Индекс 2002 г. = 100				
Пазарен дял				
Индекс 2002 г. = 100				
Внос от Турция (в тонове)				
Индекс 2002 г. = 100				
Средни цени (EUR/тон)				
Индекс 2002 г. = 100				
Пазарен дял				
Индекс 2002 г. = 100				

## 22. ЕФЕКТ ОТ ПРОМЕНИТЕ В ИЗПЪЛНЕНИЕТО

(100) Беше използван и доводът, че спадът в изпълнението на износа, особено за пазарите на САЩ, също е допринесъл за понесената вреда от отрасъла в Общността. Според данни на Евростат, наистина износът от Общността е спаднал в разглеждания период от около 19 000 тона през 2002 г. на 15 000 тона през 2005 г. Когато бъде сравнен с пазара на Общността, обаче, цялостното значение на експортния пазар е сравнително ограничено. Всъщност износът отговаря на по-малко от 10 % от потреблението в Общността през целия разглеждан период.

(101) По отношение на показателите, където не може да се направи разграничение между пазарите на Общността и експортните пазари, като например използване на капацитета, също и инвестиции и заетост, тяхното неблагоприятно развитие очевидно превишава това, което може да се обясни със спада на износа. Само по себе си, отрицателното развитие на тези показатели трябва да се разглежда както като следствие от намаляването на продажбите на пазара на Общността, така и от спада в експортните продажби.

(102) По отношение на рентабилността, паричния поток и възвръщаемостта на инвестициите, тяхното неблагоприятно развитие е било отчасти резултат от свеждането на отрасъла на Общността до много ниски проценти на

оползотворяване на капацитетите вследствие отрицателното развитие на обемите продажби в Общността и на експортните пазари, като беше упоменато по-горе. Още повече, че продажните цени на отрасъла в Общността са били под силен натиск от дъмпинговия внос, който също допринесъл за отрицателния ефект върху тези показатели.

(103) Ето защо, дори и, ако сниженото изпълнение на износа на отрасъла от Общността може да е допринесло за понесената вреда, цялостният ефект не може да се приеме за значителен и не може да разбие причинно-следствената връзка между дъмпинговия внос и понесената вреда от отрасъла на Общността.

### 23. ЕФЕКТ ОТ НАМАЛЕНОТО ПРОИЗВОДСТВО НА ОТРАСЪЛА В ОБЩНОСТТА И ТВЪРДЕНИЯТА ЗА НАМАЛЕНИЕ НА ПОТРЕБЛЕНИЕТО

(104) Една от заинтересованите страни излезе с довода, че лошите реколти през 2002 г. и 2003 г. и спадът на производство, свързан с липсата на суровини, т.е. пресни ягоди, през тези години са основен допринасящ фактор за понесената от отрасъла на Общността вреда. Наистина, ясно е, че слабите реколти са довели до намалено производство. Обаче, това едва ли е основният фактор, довел до понесената вреда. Намаленото количество на производство и продажби е било придружено от спад на цените, докато последствията от лоша реколта обикновено са ценови скок и по-малко предлагане. Освен това, проучването на рентабилността на отрасъла на Общността през разглеждания период показва, че отрасълът е продължил да бъде печеливш до 2004 г., когато е имало значителен спад на цените на вноса от КНР.

(105) Използва се също и доводът, че е имало спад на потреблението на разглеждания продукт на пазара на Общността и че този спад, а не наличието на дъмпингов внос от КНР, е причината за вредата, понесена от отрасъла в Общността. Припомняме, че данните за потреблението при това разследване са получени на база на данните за производство и че получените в резултат цифри за потреблението биха могли да бъдат повлияни от включването на наличности от продукта. Следователно, не трябва да се изключва възможността за незначителен спад на потреблението през 2004 г. Такъв един спад би имал ефект върху обема на продажбите на отрасъла в Общността. Обаче, дори ако е имало спад на потреблението през разглеждания период, припомняме си, че вносът от КНР е нараснал с 381 % през разглеждания период по цени, които са спаднали с 38 % през периода. Затова се счита, че всякакво намаление на потреблението, което може да е било налице, не може да бъде единствената причина за понесените вреди.

### 24. ЕФЕКТ ОТ ТВЪРДЕНИЯТА ЗА СТРУКТУРНИ НЕДОСТАТЪЦИ НА ПРОИЗВОДИТЕЛИТЕ ОТ ОБЩНОСТТА

(106) Използват се доводи, че проблемите на отрасъла в Общността са свързани със структурни проблеми на сектора, включително на системата за производство, чиято ефективност може да се повиши. Не са представени, обаче, никакви конкретни доказателства в този смисъл. Дори и да допуснем, че отрасълът е страдал от структурни недостатъци през разглеждания период, отбелязва се, че отрасълът непрекъснато е инвестирал през разглеждания период. Целта на тези инвестиции е била да продължи повишаване на ефективността на отрасъла.

(107) Финансовите резултати и конкурентоспособността на отрасъла в Общността са били силни до възникването на големи обеми дъмпингов внос на продукти с произход КНР. Отново проучените индикатори показват, че вредата е станала очевидна, когато започнал вносът на китайските замразени ягоди в значителни количества на дъмпингови цени. Затова беше временно направено заключението, че всякакви структурни недостатъци, които може да са съществували, не може да са били единствената или основна причина за понесената вреда.

## 25. ЕФЕКТ ОТ ТВЪРДЕНИЯТА ЗА СПЕКУЛАТИВНИ БИЗНЕС РЕШЕНИЯ НА ПРОИЗВОДИТЕЛИТЕ ОТ ОБЩНОСТТА

(108) Някои заинтересовани страни претендираха, че причината за вредата на отрасъла в Общността е спекулация с цените и предлагането на замразени ягоди на пазара на Общността и следователно понесените загуби са причинени от самите производители. Твърди се, че полските производители са поддържали изкуствено високи цени през периода на слаба реколта през 2003 г. като са намалили предлагането на замразени ягоди и че тази стратегия е продължила и през сезона на 2004 г., като по този начин е принудила отрасъла потребител да търси алтернативно предлагане от КНР. След това отрасълът на Общността е останал със значителни наличности, които е трябвало да бъдат разпродадени на цени под печалбата.

(109) Твърденията, свързани с тези претенции за самопричинени вреди, обаче, не бяха допълнително подкрепени с доказателства. Още повече, че анализ на продажбите на производителите от общността, включени в извадката, и данни за наличностите, както са подробно представени в раздели 18.1.2. и 18.1.3. не подкрепят такива твърдения. Високите цени през 2003 г. са съвпаднали с високите разходи за суровини вследствие лошата реколта през този сезон. Нивата на запасите в края на този период са били също и най-ниските, отчетени през разглеждания период. През 2004 г. производството се възстановило до нивата от 2002 г. и това нарастване е придружено от спад в продажните цени. Въпреки спада на продажните цени, отрасълът в Общността не могъл да разпродаде продукцията през тази година, което довело до значително нарастване на наличностите в края на 2004 г. През ПР отрасълът на Общността е бил принуден да намали продажните си цени допълнително. Това снижаване е отчасти обяснимо с нуждата да се разпродадат наличностите, натрупани през предходната година. Основният фактор, задействал намаляването на цените, е била нуждата да се реагира на дъмпинговите цени на вноса от КНР, които спаднали с още 24 % през тази година, в сравнение с 2004 г.

(110) Дори и ако е теоретично възможно отрасълът в Общността да е разпродад повече от своите наличности през 2004 г., това трябва да са били цени, водещи до тежки загуби. Затова е ясно, че отрасълът в Общността е бил в поражаваща вреди ситуация както през 2004 г., така и през 2005 г. Основният проблем, пред който е бил изправен този отрасъл е бил нарастаният обем на дъмпингов внос на ниски ценови нива, които подбивали цените, а не някакви управленски решения относно времето на разпродаване на разглеждания продукт от наличностите.

## 26. ЕФЕКТ ОТ КОЛЕБАНИЯТА НА ВАЛУТНИТЕ КУРСОВЕ

(111) Друг фактор, за който имаше претенции, че е причинил вреда, е спадащият обменен курс на щатския долар (за който е вързан китайският ренминби) към еврото. Обезценката на долара към еврото беше около 34 % в разглеждания период.

(112) По отношение на маржовете на вредата, обезценката на долара може да е насърчила нарастване на вноса в Общността на разглеждания продукт. Но няма доказателства за връзка между спадането на цените на вноса от Китай за пазара на Общността и обезценката на долара по отношение на еврото. Това е показано от факта, че спадът на цените на вноса от Китай е по-голям от обезценката на долара по отношение на еврото и едно сравнение за период от 12 месеца показва колебания в нивата на валутата, които не са отразени от цените на вноса. Например, през ПР доларът се е обезценил спрямо еврото с около 10 %, а спадът на цените на вноса от Китай е бил 24 %.

## 27. ЗАКЛЮЧЕНИЕ ОТНОСНО ПРИЧИННО-СЛЕДСТВЕНАТА ВРЪЗКА

(113) Трябва да си припомним, че в този случай намалението на производството заедно с нарастването на наличностите, заедно с ценови спад, водещ до намалена рентабилност, са основно доказателства за вреда. Като не забравяме, че бързо нарастващия внос от КНР подби значително цените на отрасъла в Общността, няма показания, че упоменатите по-горе други фактори може да са били от такова значение, че да прекъснат причинно-следствената връзка между дъмпинговия внос от КНР и съществената вреда, понесена от отрасъла в Общността. В процеса на разследване не бяха установени допълнителни други фактори, които може да са причинили съществена вреда.

(114) Въз основа на горния анализ на ефекта от всички известни фактори, въздействащи върху състоянието на отрасъла в Общността, беше временно заключено, че има причинно-следствена връзка между дъмпинговия внос от КНР и съществената вреда, понесена от отрасъла на Общността.

## Д. ИНТЕРЕС НА ОБЩНОСТТА

### 28. ОБЩИ СЪОБРАЖЕНИЯ

(115) Беше проучено дали са налице убедителни основания, които може да са довели до заключението, че не би било в интерес на Общността да наложи антидъмпингови мита върху вноса от разглежданата страна. Определението на интереса на Общността се основаваше на оценка на всички участващи различни интереси, т.е. тези на отрасъла в Общността, вносителите, обработващите предприятия/потребителите и доставчиците. Комисията изпрати въпросници специално на вносителите и промишлените потребители на замразени ягоди.

### 29. ИНТЕРЕС НА ПРОИЗВОДСТВОТО НА ОБЩНОСТТА

(116) Производството на Общността страда от скока на евтин внос на замразени ягоди от КНР. Припомняме си също, че икономическите показатели на отрасъла на Общността по-горе показаха влошени финансови резултати през разглеждания период. Като се вземе предвид естеството на вредата (т.е. най-вече занижени цени и влошена печалба и нарастващите тенденции при вноса на разглеждания

продукт, допълнително влошаване на състоянието на отрасъла в Общността е неизбежно при липсата на мерки.

(117) Разследването показва, че производството на Общността се състои от голям брой производители в отрасъла на замразени продукти, които осигуряват работа на около 2 700 души за производството и продажбата на разглеждания продукт. Замразените ягоди са важен продукт за отрасъла на замразени продукти в Общността като цяло. За тези, които отговориха на въпросника за включване в извадката, разглежданият продукт отговаряше на повече от 10 % от целия им стокооборот. Ако не бъдат наложени мерки, цените ще продължат да спадат и производителите в Общността ще понесат още сериозни загуби. Предвид на лошото финансово състояние на производителите в Общността, може да се очаква, че още в кратки срокове някои от производителите в Общността ще бъдат принудени да прекратят производството, ако не бъдат предприети мерки. По този начин е вероятно тези работни места, приблизително изчислени на 2 700, ще трябва да бъдат значително намалени. Още повече, че, ако не бъдат предприети мерки е много вероятно различните отрасли потребители да страдат от недостиг на предлагане в средносрочен и дългосрочен план, тъй като в резултат от занижените цени на ягодите фермерите няма вече да отглеждат ягоди, предвидени за обработвателната промишленост. Ефектът от загубата на работна ръка ще бъде особено силно почувстван в този сектор, тъй като много от производителите от отрасъла в Общността са разположени в аграрни райони, и ще има съществено значение за нивото на заетост на местното население. Въз основа на горното, производството в Общността очевидно ще има полза от предприемането на антидъмпингови мерки.

(118) Ако бъдат наложени антидъмпингови мерки, производителят от Общността вероятно ще може да повиши продажните цени до ниво, което да осигурява разумен марж на печалба и да възстанови лоялната конкуренция между отрасъла в Общността и изнасящите производители от КНР. Освен това, налагането на мерки също ще позволи на производителите в Общността да продължат процеса на реструктуриране.

(119) Поради това предварителното заключение е, че антидъмпинговите мерки биха били в интерес на отрасъла в Общността.

### 30. ИНТЕРЕС НА НЕСВЪРЗАНИТЕ ВНОСИТЕЛИ

(120) Четири несвързани вносители са предоставили отговори на въпросника. Един допълнителен несвързан вносител и три асоциации на вносители са изказали вижданията си чрез устно и писмено представени материали.

(121) От четирите дружества, които отговориха на въпросника, само три са попълнили раздела, свързан с обема на внос. Този обем отговаря на по-малко от 5 % от общия внос на разглеждания продукт от КНР през ПР.

(122) Един сътруднически вносител се съгласи с налагането на мерки, при условие че те ще бъдат наложени за ограничен период от време и са под форма, която позволява ефективна конкуренция.



(123) Двама от вносителите сътрудници възразиха срещу налагането на мерки и подчертаха, че такава мярка не би била в интерес на Общността, тъй като проблемът е ограничен само за Полша, като изказаха виждане, че интересът на отрасъл само на една държава-членка се претегля по отношение на интересите на няколко други държави-членки, където вносителите могат да понесат икономически загуби след влизането в сила на антидъмпинговите мита. Освен това, тези сътрудничащи вносители изказаха твърдението, че налагането на мерки ще затрудни техните контакти с изнасящите производители в КНР, както и помощта, оказвана на същите под формата на обучение и образование.

(124) Целта на антидъмпинговите мерки, обаче, не е нито на забранят вноса, нито да затруднят действията на вносителите в Общността. Трябва да се отбележи, че всички вносители сътрудници също купуват значителни количества замразени ягоди от полските производители от Общността и че дейностите на дружествата включват по-нататъшна обработка на разглеждания продукт.

(125) Освен това, цялостният ефект от митото върху изпълнението на вносителите трябва да бъде минимално. Вносителите обикновено купуват огромен асортимент от различни хранителни продукти. Замразените ягоди обикновено не представляват повече от 10 % от общия внос на такива вносители. Затова ефектът от митото вероятно ще бъде намален.

(126) Обаче, като се има предвид, че вносителите в този сектор на търговията търгуват и с полски, и с китайски доставчици и предвид на средна митническа ставка, която ще бъде наложена, пазарът няма да се затвори за вноса от КНР, ефектът върху вносителите не се очаква да бъде значителен. Налице са също и алтернативни източници за доставка от други трети страни без мито (напр. Мароко).

## 31. ИНТЕРЕС НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ

### 31.1. Предварителна забележка

(127) Отговори на въпросниците бяха представени от девет потребителя, т.е. дружества, обработващи замразени ягоди. Някои от тях, обаче, бяха с лошо качество и в тях липсваха основни данни за покупките и използването на разглеждания продукт и свързаните разходи. Материали бяха представени и от три асоциации на дружества от преработвателната промишленост и от още една преработвателно дружество. Всички организации на потребителите и преработвателните дружества, които изразиха интерес към процедурата, се противопоставиха на налагането на мерки. Като цяло, дружествата - потребители, които бяха представили релевантни данни за покупките в отговора на въпросника, отговаряха на още 12 % от вноса в Общността от разглежданата държава (плюс 4 % за вносителите). Асоциациите на потребителите, които бяха представили материали в рамките на процедурата представляват, по тяхно собствено мнение, чрез своите членове 170 000 тона, или 80 % от общото потребление на замразени ягоди в Общността.

### 31.2. Използване на замразени ягоди

(128) Замразените ягоди се характеризират като полуготов продукт, най-вече предвиден за допълнителна обработка, макар че малка част се продава за търговия на дребно за пряка консумация. Пряката консумация на замразени ягоди от заведенията за обществено хранене и домакинствата се оценява на не повече от 20 000 тона годишно. Основните потребители на замразени ягоди са преработвателните предприятия, които участват в производството на конфитюри, плодови заготовки, използвани най-вече от млекопреработвателната промишленост и производството на плодови напитки. Производството на конфитюр от ягоди в Общността е сравнително стабилно и се оценява на 230 000 до 250 000 тона годишно. Приблизителното потребление на замразени ягоди за този сектор би възлязло на около 100 000 тона годишно. За разлика от производството на конфитюри, желета и мармалади, секторът за плодови заготовки и по-конкретно млекопреработвателната промишленост, бележат стабилен ръст през същия период. Ягодите са популярен аромат при плодовите заготовки и млекопреработвателната промишленост и държат важен дял от цялото производство и в двата сектора. Преценява се, че около 110 000 тона ягоди се използват от отрасъла за пресни млечни продукти и сладолед. Макар и все още важен, ароматът на ягоди, като част от производството на напитки с плодов аромат, е доста по-ограничен отколкото в секторите за производство на конфитюри и плодови заготовки.

(129) В обобщение, ако изключим частта за плодови заготовки (тъй като те не са краен продукт, продаван на потребителите), замразените ягоди се използват най-вече при производството на конфитюри и в млекопреработвателната част приблизително в равно съотношение.

### **31.3. Недостатъчно предлагане и нужда от различни източници на замразени ягоди.**

(130) Секторите на отрасъла, които използват замразени ягоди, показаха, че намирането на източници на различни ягоди от различни сортове и качество е от централно значение за тяхното производство, тъй като използваните от отрасъла рецепти по принцип използват комбинация от ягоди от различни източници. Различните предпочитания на потребителите и търсенето в ЕС също са фактори, които допринасят производството да разчита на широк асортимент от източници на суровини. По същия начин, сътрудническите потребители твърдят, че предлагането от повече източници е необходимо за да се гарантира целогодишно предлагане на замразени ягоди в достатъчни количества. Преработвателните дружества, които сътрудничеха при разследването, твърдят, че налагането на мерки би довело до липса на предлагане на замразени ягоди за сектора, както по отношение на количествата, така и по отношение на различните качества, необходими при производството. В допълнение, налагането на мерки би било в разрез със значителните инвестиции, направени от китайските изнасящи производители и подкрепяни от потребителите с цел да се осигури спазване на приложимите стандарти за безопасност от страна на изнасящите производители от Китай.

(131) Производството на замразени ягоди в ЕС е концентрирано най-вече в Полша, където производството е почти изключително фокусирано върху замразяването на сорта ягоди Senga Sengana. Този сорт ягоди се цени от плодoprеработвателния отрасъл, тъй като той поддържа качествата си по

отношение на цвят и вкус в процеса на замразяване. Големите складови капацитети на полските производители на замразени ягоди позволяват доставките да се разпределят през цялата година, макар и да има само един сезон за реколтата от пресни ягоди годишно в Полша. Изглежда, че полските замразени ягоди заедно с източниците на внос, които няма да бъдат засегнати от антидъмпинговите мита (Турция и Мароко) могат да гарантират постоянно предлагане на всички сортове ягоди, необходими на преработвателната промишленост (особено за производство на конфитюри).

(132) Производителите от КНР започнаха износа на замразени ягоди в големи количества едва през 2003 г. (съображение 60). През тази година вносите от КНР нарасна с 324 %. Изглежда, че всички други източници на предлагане са предлагали на преработвателните предприятия в Общността сортовете и качествата ягоди, необходими им за съответните готови продукти. Износът от КНР включва редица различни сортове и качества замразени ягоди, като доставките започват през юни и достигат максимума си през август.

(133) Както е изяснено по-горе в съображение 124, целта на антидъмпинговите мерки не е нито да забраняват вноса, нито да затрудняват дейността на хранително-преработвателната промишленост в Общността. Целта на антидъмпинговите мерки няма да бъде да ограничават доставките през цялата година или достъпността на различните сортове, необходими на хранително-преработвателната промишленост. Точно обратното, индустрията - потребител подчерта, че наличието на замразени ягоди от Общността и по-конкретно от Полша, е от ключово значение за производството на богат асортимент от продукти като конфитюри, йогурт и плодови заготовки поради специфичните характеристики на сорта ягоди Senga Sengana. Следователно трябва да се счита, че е в интерес също и на потребителите да се осигури продължаването на производството в Общността. От друга страна, преработвателните дружества в Общността изглежда разчитат доста по-малко на замразени ягоди от КНР, като се имат предвид техните схеми за снабдяване преди 2002 г. и факта, че те също внасят по-важни количества от други източници като Турция и Мароко. Може спокойно да се направи заключението, че като се имат предвид тези факти, рискът от някакъв недостиг на предлагане поради антидъмпингови мерки може да се изключи. В тази връзка се отбелязва, че един от най-големите производители на конфитюр в Общността не е внесъл разглеждания продукт пряко от КНР.

#### **31.4. Повишени разходи за суровини и липса на конкуренция**

(134) Няколко от сътрудническите потребители изказаха твърдението, че налагането на мерки би довело до значително повишение на себестойността, би дестабилизирало цените на суровините и би затруднило конкуренцията на европейския пазар, като остави преработвателните предприятия само с един източник на предлагане на замразени ягоди - Полша. Използваше се и доводът, че нарастването на себестойността на суровината за преработвателната промишленост при сегашната структура на пазара не може да се прехвърли до нивото на търговия на дребно в дистрибуционната верига.

(135) Индустрията-потребител доказа, че разглежданият продукт представлява значителна част от разходите за производство на конфитюри (около 30 % до

40 %). Въпреки това, трябва да си припомним, че, съгласно собственото признание на отрасъла, като цяло конфитюрите се състоят от смесица от ягоди от различни източници, от които тези с китайски произход се ограничават до около 20 %. Анализът на въздействието показва, че дружествата ще трябва да понесат само увеличението на разходите от около 2,5 %. В допълнение, никой от преработвателните отрасли, нито производителите на конфитюр, нито тези за млечни продукти, разчитат изключително на продукти, които съдържат замразени ягоди. Напротив, тези продукти обикновено представляват само 10 % от общия оборот на тези дружества. Следователно, като цяло, ефектът от мерките вероятно ще бъде само маргинален за общите разходи за производство и рентабилност на потребителите.

(136) Още повече, с броя оператори на европейския пазар и големите обеми на вноса от редица трети страни, няма риск конкуренцията на европейския пазар да бъде затруднена, дори и в случай, че износьт от КНР значително намалее.

### **31.5. Заключение относно интереса на потребителите**

(137) Предвид на горното, малко вероятно е антидъмпинговите мерки да доведат до недостиг на предлагане или до неконкурентна ситуация на пазара на Общността, по-конкретно, тъй като китайските замразени ягоди вероятно ще запазят значителен пазарен дял, а има и редица изнасящи производители от други трети страни. По отношение на ефекта върху разходите за потребителите, беше установено, че той ще бъде само маргинален и няма да засегне съществено конкурентоспособността и изпълнението на хранително-преработвателната промишленост. Още повече, че индустрията-потребител е доказала, че производството на полски замразени ягоди е от основна важност за плодoprеработвателния отрасъл и мерките, спомагащи за поддържането на жизнено производство в Общността в крайна сметка ще бъде от полза за отрасъла потребител. Ето защо, се приема временно, че ефектът върху потребителите не би бил значителен.

## **32. ИНТЕРЕС НА ДОСТАВЧИЦИТЕ**

(138) Няма отделни фермери, които да са представили информация като част от това разследване. Ето защо информацията свързана с този сектор е получена от Европейската комисия, Главна дирекция за селско стопанство и съответните полски селскостопански органи, тъй като Полша е основният производител в ЕС на ягоди, отглеждани за замразяване. За разлика от производството в други държави-членки, което е фокусирано върху пазара за пресни плодове, ягодите, отглеждани в Полша, са почти изцяло предвидени за замразяване и по-нататъшна обработка. Някои индикатори показват, че секторът за отглеждане на ягоди е в процес на консолидация, която води до по-малък брой, но по-големи ферми. Оценява се, че броят на търговските производители в Полша е намалял от 153 000 през 1996 г. до 96 700 през 2002 г. Макар че се очаква консолидацията през последните години да е довела до още по-нисък брой, все пак е ясно, че отглеждането на ягоди е важна икономическа дейност за голям брой ферми в Полша.

(139) Цената на пресните ягоди, отглеждани за преработвателната промишленост, традиционно се колебае в зависимост от предлагането и размера на реколтата. От

2004 г. насам, обаче, цените са били под себестойността на производство, което е довело до загуби за фермерите. Нарастването на евтиния внос от КНР, което принуди отрасъла в Общността да намали разходите си за суровини като предлага на фермерите все по-ниски цени, се счита за основната причина за това развитие. Очаква се, че, ако това развитие на цените на суровината продължи, налице е значителен риск някои фермери да спрат да отглеждат ягоди и да възникне недостиг на предлагането им за преработвателната промишленост. Ако бъдат предприети мерки, производството в Общността вероятно ще бъде в състояние да продава разглеждания продукт на по-високи цени и така да предложи по-високи цени и на доставчиците на ягоди.

(140) Ясно е, че от мерките ще има полза секторът на доставчиците, тъй като това ще им позволи да работят на рентабилни нива.

### 33. ЗАКЛЮЧЕНИЕ ОТНОСНО ИНТЕРЕСА НА ОБЩНОСТТА

(141) Налагането на мерки върху вноса на замразени ягоди с произход от КНР очевидно би било в интерес на отрасъла в Общността. По отношение на вносителите/търговците и отрасъла - потребител, всеки ефект върху цените на замразените ягоди се очаква да бъде само ограничен. В противоположност, загубите на пазарен дял, снижаването на цените и финансовите загуби, понасяни от отрасъла на Общността, включително и на техните доставчици на суровина, очевидно биха били от по-голям мащаб, ако не бъдат предприети мерки.

(142) Предвид на горното, прави се временното заключение, че няма убедителни причини да не бъдат наложени антидъмпингови мита на вноса на замразени ягоди с произход от КНР.

## **Е. ВРЕМЕННИ АНТИДЪМПИНГОВИ МЕРКИ**

### 34. НИВО НА ЕЛИМИНИРАНЕ НА ВРЕДАТА

(143) Предвид на заключенията, направени относно дъмпинга, вредата и интереса на Общността, мерките трябва да бъдат наложени, за да се предотврати нанасянето на допълнителни вреди на Отрасъла в Общността от дъмпинговия внос от КНР.

(144) Мерките трябва да бъдат наложени на нива, достатъчни за елиминирането на вредата, нанесена от този внос, без да се превишава установения дъмпингов марж. При изчисляването на размера на митото, необходим за елиминиране на ефектите от вредния дъмпинг, беше сметнено, че всякакви мерки трябва да позволяват на отрасъла в Общността да покрие разходите си за производство и да получи обща печалба преди данъчно облагане, която би била разумно постигната от отрасъл от този вид в сектора при нормални условия на конкуренция, т.е. при липсата на дъмпингов внос, от продажбите на подобен продукт в Общността. Маржът на печалбата преди данъчното облагане, използван за това изчисление, беше 6,5 % от оборота на база на средни нива на печалба, получавана преди възникването на дъмпинговия внос през 2002 г. Не бяха взети предвид високите нива на печалба през 2003 г., тъй като цените и печалбата са били изключително високи през тази година. Следователно, въз основа на наличната информация, беше предварително установено, че марж на печалба от 6,5 % от оборота може да

се счита за подходящо ниво, което производството в Общността може да се очаква да получи при липсата на вреден дъмпинг. На тази база беше изчислена цена за сходния продукт, която не нанася вреди на отрасъла в Общността. Цената, непричиняваща вреди, е получена като към себестойността на производство се прибави горният марж на печалба от 6,5 %.

(145) След това беше определено необходимото увеличение на цената на база на сравнение между среднопретеглената цена и средната ненанасяща вреди цена. Беше добавена добавка от 15,4 % към цената на вноса за покриване на нормалното мито (14,4 %) и разходи за обработка от страна на вносителя (1 %).

(146) Всякаква разлика в резултат от това сравнение след това беше изразена като процент от средната стойност на вноса на база CIF. Разследването показва, че разглежданият продукт, който се продава на пазара на Общността от изнасящите производители и от отрасъла на Общността, е сравним. Ето защо това изчисление беше направено на средна към средна база.

(147) Временните среднопретеглени маржове за вреда за фирмите, получили статут за ТПИ или ИТ бяха:

**\*\*\*[PLEASE INSERT FROM THE ORIGINAL]\*\*\***

(148) За да се изчисли нивото за елиминиране на вредата за цялата страна за всички други износители в КНР, трябва да си припомним, че нивото на сътрудничество беше ниско. Ето защо среднопретегленият марж беше изчислен на база на а) маржа на вреда за сътрудническите износители, на които не е даден статут нито за ТПИ, нито като ИТ и б) маржа на вреда за най-голямата от дружествата, на които не е даден статут нито за ТПИ, нито като ИТ, които да представляват несътрудническите дружества. Нивото за елиминиране на вредата за цялата страна беше изчислено на 34,2 % като среднопретегленото за упоменатите по-горе два елемента.

### 35. ВРЕМЕННИ МЕРКИ

(149) В контекста на горното се счита, че съгласно член 7, параграф 2 от основния регламент, трябва да бъдат наложени временни антидъмпингови мита върху вноса на разглеждания продукт с произход от КНР. Временните антидъмпингови мита трябва да се определят на нивото на по-ниското от дъмпинговия марж и маржа на вреда в съответствие с правилото за по-малкото мито.

(150) Индивидуалните ставки на антидъмпингово мито за дружествата, специфицирани по настоящия регламент, бяха установени на база на констатациите от настоящото разследване. Поради това те отразяват положението, установено в процеса на това разследване, по отношение на тези дружества. По този начин, тези митнически ставки (за разлика от митото за цялата страна, прилагано по отношение на „всички други дружества“) са изключително приложими за вноса на продукти с произход разглежданата страна и произведени от дружества, а от там и от конкретните упоменати юридически субекти. Внасяните продукти, произведени от друга компания, която не е

специално упомената в оперативната част на настоящия регламент с име и адрес, включително и субекти, свързани със специално упоменатите такива, не мога да се възползват от тези ставки и подлежат на митническата ставка, приложима за „всички други дружества“.

(151) Всяка молба за прилагане на тези антидъмпингови митнически ставки за индивидуални дружества (например, след промяна на името на субекта или след установяването на нови предприятия за производство или продажба) трябва да се адресира до Комисията <sup>3</sup> незабавно заедно с цялата релевантна информация, по-специално всякаква промяна в дейността на компанията, свързана с производството, продажбите на вътрешния пазар и износните продажби, свързани например с тази промяна на името, или тази промяна на производствените и търговски предприятия. Ако е подходящо, Регламентът ще бъде съответно изменен като се осъвременени списъкът на дружествата, ползващи се от индивидуални митнически ставки.

(152) За да се гарантира правилното прилагане на антидъмпинговото мито, нивото на остатъчното мито не трябва да се прилага по отношение на несътруднически изнасящи производители, а също и по отношение на тези производители, които не са имали износ за Общността през ПР.

(153) Предлагащите временни антидъмпингови мита са, както следва:

**\*\*\*[PLEASE INSERT FROM THE ORIGINAL]\*\*\***

Дружество	Марж на елиминиране на вредата	на Дъмпингов марж на	Предлагано антидъмпингово мито
Всички други дружества			

## Ж. ЗАКЛЮЧИТЕЛНА РАЗПОРЕДБА

---

<sup>3</sup> Европейска комисия

Генерална дирекция „Търговия“

Направление Б

Офис J-79 5/16

B-1049 Брюксел.

(154) В интерес на добрата администрация, трябва да бъде определен период, в рамките на който заинтересованите страни, които са информирали за себе си в определения в уведомлението за образуване на процедура срок, могат да изложат своите виждания в писмена форма и да поискат изслушване. Освен това, трябва да заявим, че констатациите относно налагането на мита, направени за целите на настоящия регламент, са временни и може да бъдат преразгледани за целите на всяко окончателно мито,

#### ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

##### *Член 1*

1. Налага временно антидъмпингово мито върху вноса на ягоди, необработени или обработени на пара или чрез варене във вода, които са замразени, независимо дали съдържат добавена захар или други подсладители, с произход Китайската народна република, понастоящем класифицирани под кодове по КН 0811 10 11, 0811 10 19 и 0811 10 90.

2. Ставката на временното антидъмпингово мито, начислявано върху нетната цена франко граница на Общността преди обмитяване за продуктите, описани в параграф 1 са, както следва:

**\*\*\*[PLEASE INSERT FROM THE ORIGINAL]\*\*\***

Производител	Антидъмпингово мито %	Допълнителен код по ТАРИК
Всички други дружества		

3. Освобождаването за свободно разпространение в Общността на продукта, описан в параграф 1, става при предоставяне на обезпечение, равно на размера на временно мито.

4. Освен ако не е предвидено друго, се прилагат действащите разпоредби за митата.

##### *Член 2*

Без да се засягат разпоредбите на член 20 от Регламент (ЕО) № 384/96, заинтересованите страни могат да поискат оповестяване на съществени факти и съображения, въз основа на които е приет настоящият регламент, да изразяват своите мнения писмено и да искат устно изслушване от Комисията в срок от един месец от датата на влизане в сила на настоящия регламент.

В съответствие с член 21, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 384/96, заинтересованите страни могат да дадат становище относно прилагането на настоящия регламент в срок от един месец от датата на влизането му в сила.

##### *Член 3*



Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Член 1 от настоящия регламент се прилага за срок от шест месеца.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 17 октомври 2006 година.

*За Комисията:*

**Peter MANDELSON**

*Член на Комисията*